

ԻԼՆՆԹ

(Շէհրի էմանէթին)

Շէհրի էմանէթին այս րոճի-
յէ, վէ չարը միւսէֆէրաթ վէ
ուսուսու սուլար վէ բազար մահէլէ-
րի, վէ նալ վէ նուհաս տամկա վէ
քիւրէս վէ էմին էօնիւ վէ Իսկիւ-
տար մէյտանը սէպզէ, վէ Սիրքէ-
ճի Իսկիւնի արտիւնէ լուսուսու-
նուն շէհրի շուպարը 25 ինճի բա-
զար իրթէսի վէ ուսուսու չէքիւրին
տախի 26 ինճը սալը կիւնէրի գա-
րարը գաթիսի վէքիւրէսէկինտէն,
թալիպ օյանլարըն իշպու կիւնէրտէ
էնճիւմէնը էմանէթէ միւրաճաթ
իլլէմէլէրի:

Սապրգ էքմէքի պաշը միւֆիս
Խաչիկին մութասարըֆ օլտըրը Պաղ-
լար պաշընտա քեպլին 107 նիւմէ-
րօյու պաղալ տիւքեանը սէնէվի
պլին վէ էմին մահալը մէգքիւրտէ
վաղը 105 նիւմէրօյու գահէկինտէնի
տախի պլին իր իւզ զրուշ ինարէ
լիէ սապրգ միւսթէնիլէրի պաղալ
Առաքել վէ գահէկին Ասատուր
Եօնէլէրինտէ պուլունըղընտ, վէ
թարիստէն սէքիւզ կիւն սօնրա թէճ-
տիար գոնթարթ խիլիսի մութա-
րը պուլունըղընտ մէպլին, Ֆաղա-
տէքէ իլէ իսթիքար էմէլինտէ պու-
լունտիարըն միւսթէլթը մէգպուրէ
գարթիւտա իւշիւնճի մահէքմէի
թիւրթէթէ միւրաճաթ իլլէմէլէրի
26 շուպարթ 1295 ժիւթ գոմիսէր
Թագաբ:

Հաճի Ահմէտ էֆէնդիին միւ-
թէվէֆա Թօսուս բաշա վէքէսէմինէ
պա իլամ մահէքիւմի պիճ տէյնի
պուլունտէ մէպալիլի մութիւմէնին
թէպիլիէսի զըմիւրտա, մէսուսնըն
ֆիւրուսթընտ մութաֆաթաթ իլլէ-
տիլի Ապուս չարընտ 130 նիւմէ-
րօյու տիւքեանը Տէրիտտաթթ
մէքիւրի ինճա տալիքէսինտէն Ֆի-
րուսթ օլունաճաղը իլան օլունտ:

Իէտիւք փաշանըն Պալի փաշա
ճատէսինտէ 103 նոմէրօ իլէ ալըք
օլան հաղըր պիւր էնգահանէնին
մահիէսի տախի պիւր իրպալ օլա-
րաթ, տէլունինտէ պուլունտէ փէք
կիւզէլ ճամէքեանլարը, վէ թագըմ
օլարաթ թէքիւմ վաղարիս վէ
քաթրամիճալարը, վէ թէքիւմ լէ-
վալիմութտան մատտէ, էսնաֆճա
մուպլէնէ օլունապլիէն թաղէ վէ
թէքիւմ էնգալարընտ, թէքիւմի
սն պլին զաւ. թալիպի օլանտ, սա-
հիլի բատթիլ իլէ սաթըլաճաթ
տըր:

Հաղըն օլունտա, Ս. Սանփան-
նու քիլիսէսի ճատտէսինտէ, 26
նոմէրօյու օլան քեարիլի էվ վէ ալ-
թընտաթ տիւքեան վէքիլի քօ-
չարիտա Խաղըրըղը կիպի քէզա
սն պլին զուրուշա սաթըլըր, վէ
թալիպի օլանլար Պալի փաշա
103 նոմէրօ էնգահանէնէ սահիլի
իլէ գօնուշալիլի:

ԱԼԻԱ ՍԷԼԱՆԻԲ ՇԱՐԱՊԸ
Իսթանպուլու կիւմիւք գա-
րընտա վաղը Արաճը խանընտ,
ալէս Սէլանիք ալունթիս շարապ-
լարը սաթըլաճաթ տըր:

ԷՆՔԻՉԻՍԻՆ ԷՍՐԱՐԸ
Պու մէշէր քիլիպլին թիւրք-
ճէսի, Եանի թիւրքճէ Խաղըլլա,
23 ճիւզտէն իպարէթ օլտուրու
հաղտէ, կիւզէլիէ թալ խիլիպ
պիլիմիշ օլտուրուտան, պէհէր
ճիւզի 60ար բարա մէճիսիլէ իլէ,
քէզալիք Պաղը Ալի ճատտէսինտէ
քիլիպլինտա սաթըլաճաթ տըր:

ԼՕՆՏՐԱ ՊԻՉԱՐԻԿԵԱՆԸ
Պրանըղընտան կիւզէլիէ թէք-
ճէմէ խիլիպ, վէ թիւրքճէ հրու-
ֆթիլ իլէ թալ խիլիպ օլան պու-

չանանը գրապի քիլիպլին պիլի-
նի վէ Երինճի ճիլիլէրի, օնար
ճիւզտէն իպարէթ օլտուրուրը հա-
տէ, մէճիսիլէ 13էր զաւ. Պաղը
Ալի ճատտէսինտէ վաղը Օսմանլը
քիլիպլինտա սաթըլաճաթ տըր:

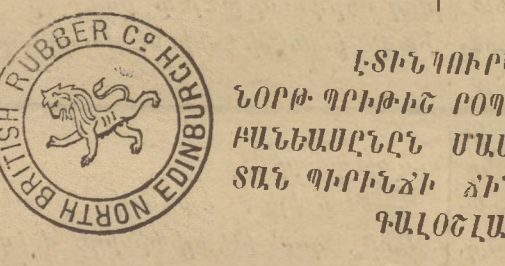
ՏՕԳԹՕՐ
ՃԵԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ
Տօգթէօրու միւսթիլէյհ, սապը-
գը վէճէ իւղըն, Խաղընըղ ֆրէնիլի
վէ պէլ սոնգըլուրու, վէ ուսուսու ա-
լէպթը թէնաթիլիէնէ (Ճննդական
գործարանաց վէքարէրտալ), վէ
խարար Եօլարընտ տալիք խաթա-
լըգլարա տիւշար օյանլարըն էմի
թէտալիլէրի իլին, հէր կիւն սաթթ
տէօրթտէն օնա գաւար, Պաղըն
գաւարտա Համիսիլէ թիւրպէսի
սըրաթնտա վաղը 32 նիւմէրօյու
Սինաթեան Վիլլէն էֆէնտի էնգա-
խանէսինտէ, վէ բազար կիւնէրի
տախի, Պէյօլլունտա Սապրգ աղա-
ճը ճատտէսինտէ վաղը 27 նիւմէ-
րօյու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆ-
սիլլէրիպաղու իթմէքտէ տըր:

ՅԻՇԱՍԱԿԻ
ՍԻՊԵՐԻԱԿԱՆԻ ՄԸ
Սոյն գիւրը որ Մամուրեան է-
ֆէնտի մէկ նոր թարգմանութիւ-
նն է, Իգլիլիէն հասած ըլլալով,
կը ծախուի Երին ճալի, Չիլիլիլի-
լէր ճատտէսինտէ թիւ 2, Ս. Ղուկաս-
եան գրատունը: Դին 2 ֆրանք:

ԳԱՂՂԻԼԵՆ ԸՆԹԵՐՅԱՐԱՍ
Նոր Դրոսթի
ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՆ ԳՈՐԴԱԿԱՆ
Ի Ս. ԲԱՐԱՆԱՆԻ

Հայերէն բացատրութեամբ Գաղ-
ղիլիէն Նիւմէր Ընթերցարանէ կամ
Ալէքսանդր մը պէտքը վաղուց զգա-
լի եղած էր: Այս անգամ ունի պա-
կար լրացուց Ս. Գարաեան էֆէն-
տի Հայ մանկապն ընծայելով Գաղ-
ղիլի ընթերցարան մը լաւ թղթի
վրայ գեղեցիկ տպագրութեամբ
Արամեանի և 80 երեսէ բաղկա-
յալ:

Կը գտնուի բոլոր գրախանայ
քով:
Դին 3 զրշ. արծաթ
Վարժարանաց համար օրինաւոր
ղեղ:



ԷՏԻՄԱՐԻՆՏԱ
ՆՕՐԹ ՊԻԹԻՆ ԲՕՊԵՐԹ ԳՈՒՄ
ԲԱՆԵԱՍՐԸՆ ՄԱՍՈՒԼԱԹԸՆ
ՏԱՆ ՊԻԹԻՆՃԻ ՃԻՆՍ ԼԱՍՏԻԿ
ԴԱԼՕՇԼԱՐ
Պու կիւզէլ գաղալար Իսթանպուլ
Ընթերցարանէ Ընթերցարանէ
մուշ տուր:
Իշպու գաղալարըն տալիք մարգա
իլէ թագիլիտի գուհուր իթմիշ օլ-
տուրուտան սաթըլաճաթ իսթար օլունտ:
Պէքիմ գաղալարընը, մէշիլի թագիլիտ գաղալարըն տէօրթիլի-
թիլի էսիլիտի:
Էհալի պիլիմ գաղալարըն պաղըլ վաղըլ պաղ մարքի էօքճէ-
լէրին ալթընտա տալիք տալիք օլունտ, վէ քէնտիլիտա Էսիլիպիլի
Խաղըլը օլունտ: Վէ հէր պիւր կաղալարըն իլինտէ տէ թէքալի մար-
գա օլունտա Վէ:
Պիլիմ գաղալարընը սաթըլըր Գալաթա Գարաթէյտէ պէ-
լիէ ճատտէնտէ Եօ. Յ. Տիւմանտի Եօլիլիտիսին մաղապարտա,
վէ Իսթանպուլու Սուլթան Համիսիլէնտ Գամանտ խանը ալթընտա
Եօ. 68 տէ միւսթի Սիւմանտիտի մաղապարտա:

LA BELLE JARDINIÈRE
Ա. ԼԱ. ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ
Վ. ԹԻՐԵԿ Է ԳՈՒՄ. Վ. ՇԵՄԻԼ
Գալաթա Գարաթէյտէ վաղը 27 նիւմէրօյու մաղապարտ
աղալը գաթընտա էրքէք վէ յօնուղար իլին Բարիս վէ Վիլլէն
նըն պիլիլիլի ֆաղրիկալըր մամուլթընտան օլարաթ Խաղըլըլի հա-
ղըր էպալ վէ գաղալար իլին մանթիլար սաթըլըր:

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES
ՏԷԼԵԳՐԱՖԻ ՄԱԼ ՍԻԿՈՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ
ՖԻՐԱՆՍԸԳ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Իշպու գաղալարընտ Գոմբուր Մ-րիլի 1857 տէ իհտա
օլունտա, սէրմանէսի Է-Լ. Գէս ֆրանք 1857 տէ իհտա
Մէլէ-Լի 1869 տա իհտա
օլունտա, սէրմանէսի Է-Լ. Գէս ֆրանք 1836 տա իհտա
օլունտա, սէրմանէսի Գէս Գէս ֆրանք տըր:
Պալտէ իշար օլունտ տէնիլ սիկուրիթա գոմբանալարը, պիլլէ-լի
օլունտա, վէ քէնտի իլիլիլիտա աղլէլիլիլի ճէսամէթի հասէպիլի, զա-
նէթ ֆալիլիլի շարթըրա սիկուրիթա իսթալ վէ թէքիլիլի միւսթիլիլի իթա
խաթիլիլիլի:
Ի ի ի Ա. Ա. Ա.
Սա Է-Լ. Գէս Գէս Գէս Գէս
1876 տա հաղըր օլան քեար 684,266 ֆրանք
1877 " " " " 371,547 "
1878 " " " " 347,256 "
Ենթիւնի քեար 1,403,169 "
1878 Գէս Գէս 34 Գէս Գէս Գէս
Մէրմանէ 8,500,000 ֆրանք
Գեարտան աղըլ-օնուշ իլիլիլիտա աղլէլիլի 1,763,566 "
Թէքիլիլիլի գաղալարըլ հիլիլի օլունտա աղլէլի 1,823,314 "
Ենթիւնի 12,086,880 "
Իսթանպուլ ալթընտ
Մ. Ժ. Ա. Ա. Ա.
Ալթընտա, Գարա քէք քէքիլիլիլի գաղալարըն Մէքէլիլիլի
Ալի փաշա խանընտ տըր:
Թէքիլիլի միւսթիլի
Տ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

LA CENTRALE
ԼԱ. ՍԱՆԹՐԱԼ
ԼԱ. ԳԵՍ ՄԵՐԻՏԻՆՕՆԱԼ
ԼԻԻԼԵՆԻԼԵՐԱԼ
Մէքիլիլի իլիլիլիլի սիկուրիթա գոմբանալարը, մուպլէն ֆիլիլիլի
սթէլէլի գաղըր սիկուրիթա իսթըլիլի:
Մահիլլը մէքէլիլի, Բարիլիլի իլիլիլի Գաղալար 108 նիւմէրտա տըր:
Մէքիլիլի իլիլի գոմբանալարը, միւսթիլիլի ճէսամէ իլիլի Եօլունտիլիլի
պալ ալթընտ, Իսթանպուլու միւսթիլիլի ժՈՐԹԻՆԵ ԺՈՐԹԻՆԵ տըր:
Թաթիլիլի մալիլիլի ալթը, վէ Էսիլիլիլի սիկուրիթա վաղ իթմէք
իսթէլէլիլիլի, Գարաթէյտէ քէքիլիլիլի Մէքէլիլիլի Ալի փաշա խա-
նընտ պալ ալթընտալիլիլի, վէ Գաղալարա Էսիլիլի պարա գաղալարընտ մէ-
մուր մալիլիլի միւսթիլիլի Մարթիլիլի, վէ Գոմբուր Մարթիլիլի, Մէքիլիլի,
Բիլիլիլի, վէ Մէքիլիլիլի ճէսամէ տէօրթ իսթանպուլ սիկուրիթա գոմբանալար
լարը չիլիլիլիլի թէքիլիլի միւսթիլիլի միւսթիլիլի միւրաճաթ իլ-
լէմէլիլիլի:

Table with financial data, including columns for interest rates (e.g., 10%, 12%, 15%) and various company names or terms in Armenian.